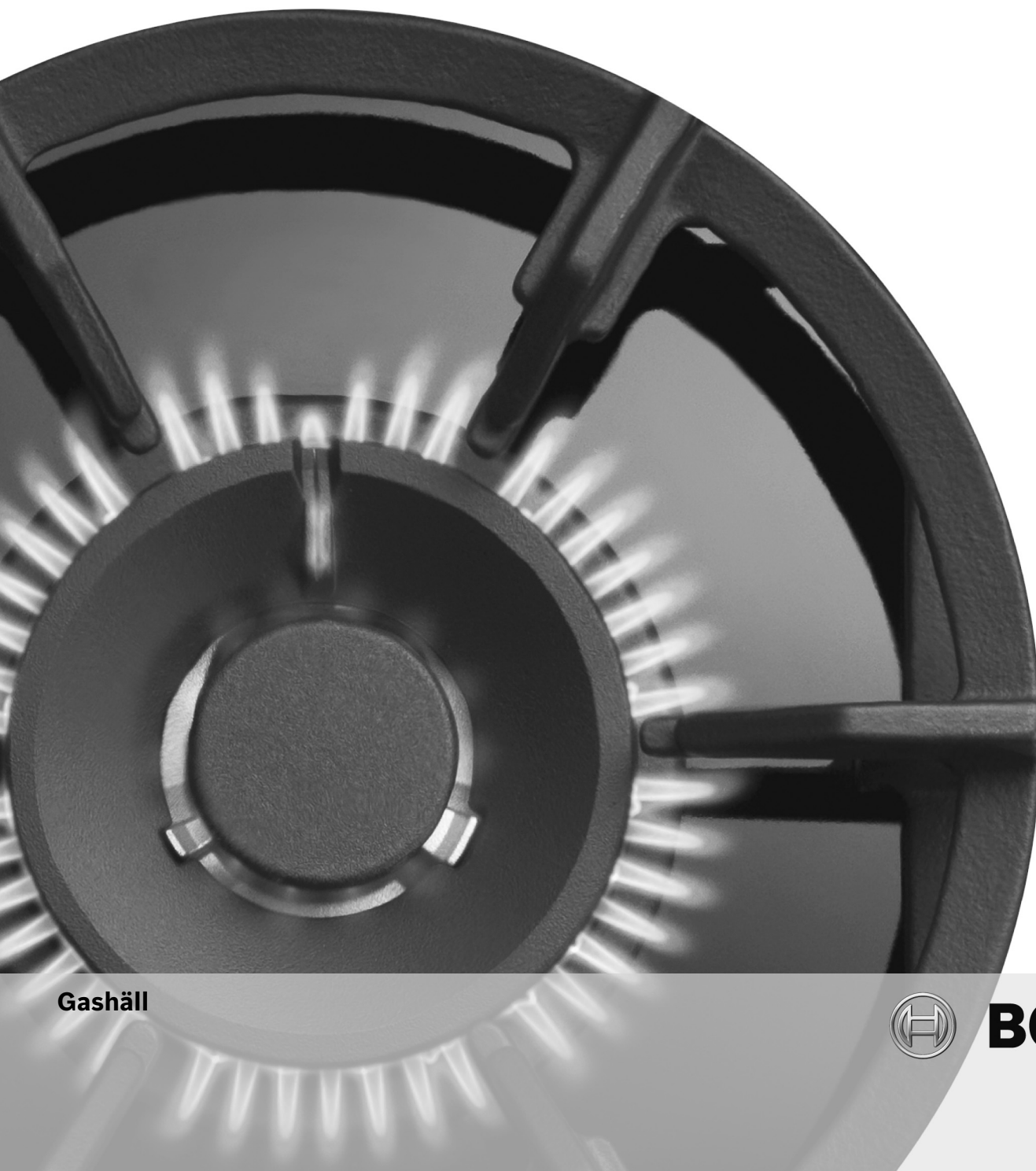




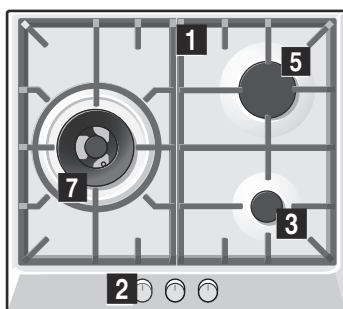
Gashäll



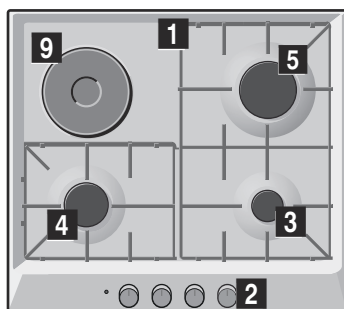
BOSCH

[sv] Bruksanvisning

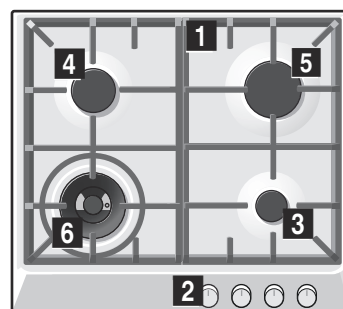
PCC6..B...



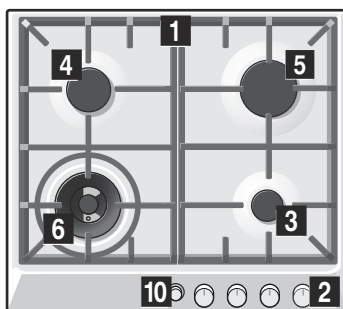
PCY6..B...



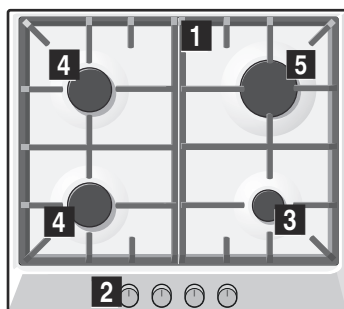
PCH6..B...
PCH6..C...



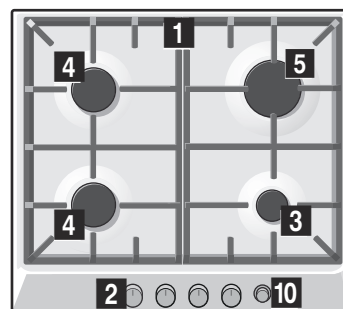
PCH6..M...



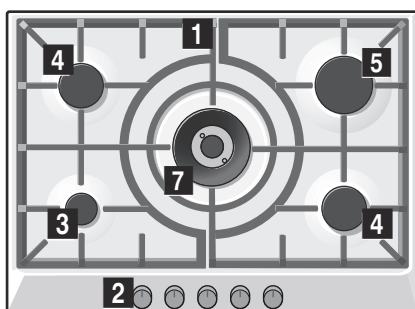
PCP6..B... PCD666DEU
PCP6..C...



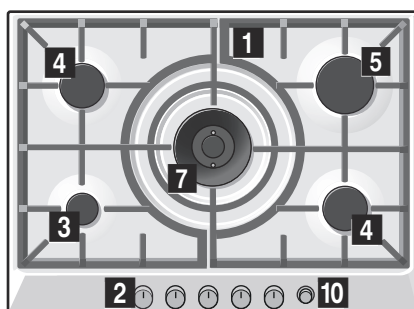
PCP6..M...



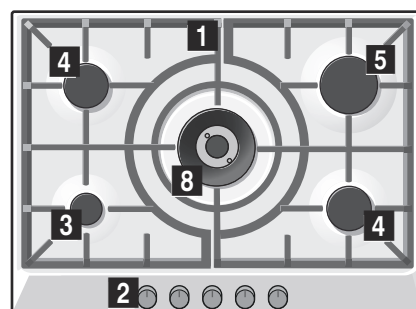
PCQ7..B...
PCL766DEU



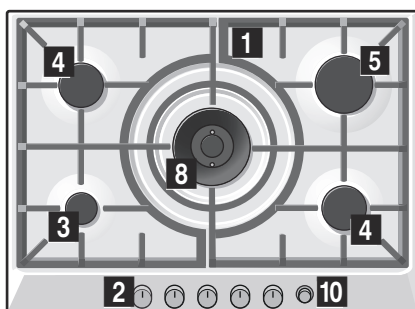
PCQ7..M...



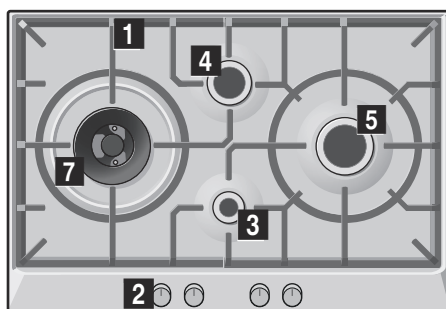
PCR7..B...
PCR7..C...



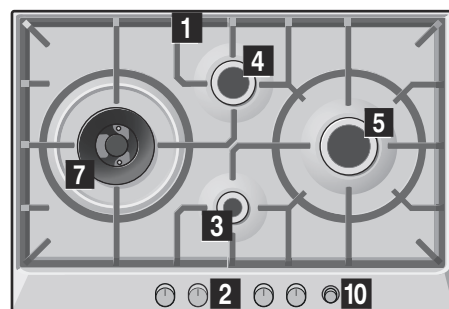
PCR7..M...



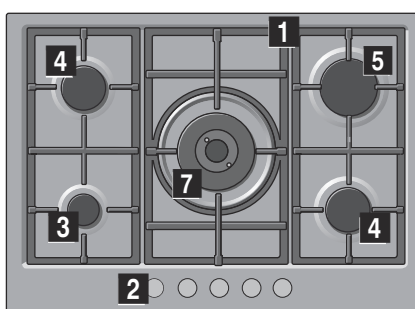
PCI8..B...



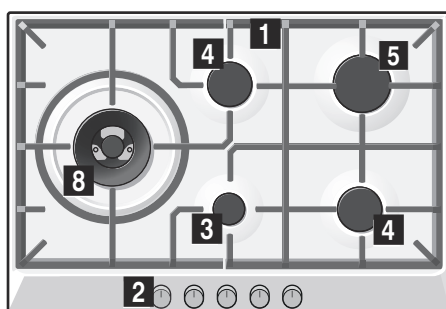
PCI8..M...



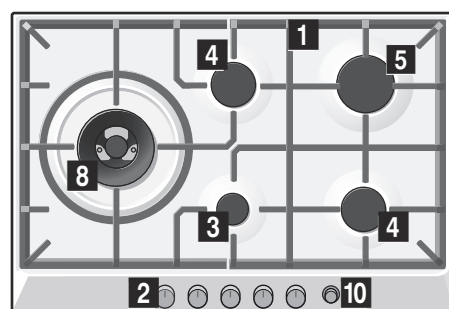
PCQ8..B...



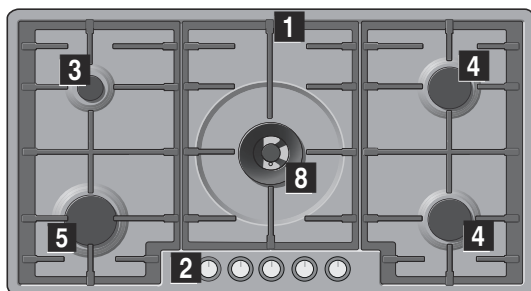
PCS8..B...
PCS8..C...



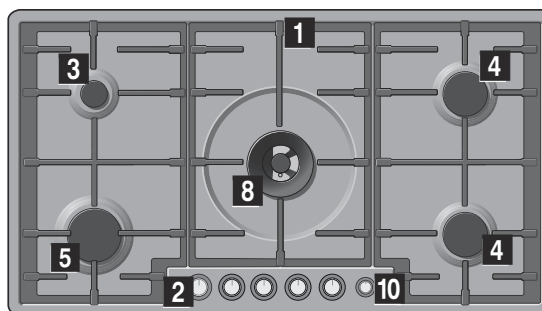
PCS8..M...



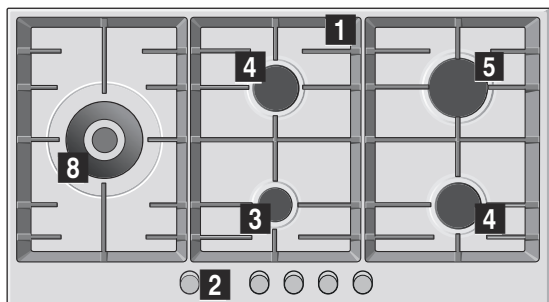
PCR9..B...
PCR9..C...



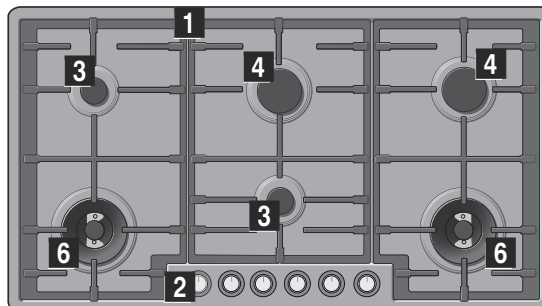
PCR9..M...



PCS9..C...



PCT9..B...
PCT9..C...



- 1** Galler
- 2** Reglage
- 3** Ekstrabrännare upp till 1 kW
- 4** Halvsnabb brännare på upp till 1,75 kW
- 5** Snabbrännare upp till 3 kW
- 6** Wok-brännare med dubbel låga upp till 3,3 kW
- 7** Wok-brännare med tredubbel låga upp till 4 kW
- 8** Wok-brännare med dubbel låga dual upp till 5 kW
- 9** Elektrisk spis 1500 W
- 10** Main Switch

SV Innehållsförteckning

Säkerhetsanvisningar	4	Kokkärl	9
Din nya apparat	6	Lämpliga kokkärl.....	9
Tillbehör.....	6	Varning.....	9
Gasbrännare	6	Rengöring och underhåll	9
Manuel tändning.....	7	Rengöring.....	9
Automatisk tändning.....	7	Underhåll.....	9
Säkerhetssystem.....	7	Felsökning	10
Att stänga av en brännare.....	7	Kundtjänst	10
Effektnivåer.....	7	Garantivillkor.....	10
Huvudströmbrytare / Knapplås spishällen (Main Switch).....	7	Förpackning och begagnade produkter	11
Obs!.....	8	Återvinning.....	11
Tillagningsråd.....	8		
Elektrisk håll	8		
Före första användningen.....	8		
Funktion.....	8		
Varning.....	8		
Tillagningsråd.....	8		

Utförligare information om produkter, tillbehör, reservdelar och service hittar du på Internet: **www.bosch-home.com** och onlineshop: **www.bosch-eshop.com**

⚠ Säkerhetsanvisningar

Tillverkaren kan inte hållas ansvarig om anvisningarna i handboken inte följs.

Läs dessa anvisningar noggrant. Det är nödvändigt för att du ska kunna använda denna apparat på ett effektivt och säkert sätt. Spara bruks- och installationsanvisningarna och se till att nästa ägare får dem vid eventuell försäljning.

Bilderna i dessa anvisningar är endast vägledande.

Packa inte upp apparaten ur det skyddande emballaget förrän den skall monteras. Om du upptäcker någon skada på apparaten bör du inte koppla in den. Kontakta Teknisk Service.

Denna apparat är av klass 3 enligt normen EN 30-1-1 för gasutrustning: apparat som är bänkmonterad.

Tillse att installationen utförs i enlighet med monteringsanvisningen.

Apparaten får inte installeras på båt eller i husvagn.

Den här apparaten får endast användas i välventilerade lokaler.

Enheten är inte avsedd för användning med extern timer eller fjärrkontroll.

Allt arbete som gäller installation, anslutning, reglering och anpassning till andra gastyper måste utföras av en auktoriserad tekniker i enlighet med

tillämpliga normer och lagstiftning samt i enlighet med de lokala gas- och elbolagens bestämmelser. Detta gäller i synnerhet ventilationen.

Denna apparat levereras från fabriken anpassad till den gastyp som anges på märkplåten. Om det blir nödvändigt att byta ut den ska monteringsanvisningarna följas. Vi rekommenderar att du kontaktar Teknisk Service för anpassning till andra gastyper.

Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk och får inte användas kommersiellt eller professionellt. Apparaten bör endast användas till matlagning, och aldrig för uppvärmning av lokalen. Garantin gäller endast om apparaten används för de ändamål som den är avsedd för.

Lämna inte enheten utan uppsikt när den är på.

Använd inte luckor eller avspärrningar avsedda för barnskydd om dessa inte är godkända av spishällens tillverkare. Annars kan det leda till olyckor, t.ex. pga. att delar överhettas, antänds eller lossnar.

Barn under 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental färdighet eller som saknar erfarenhet eller kunskaper får bara använda enheten under överinseende av någon eller om de får lära sig hur man använder enheten säkert och vilka risker som finns.

Låt inte barn leka med enheten. Barn får bara göra rengöring och skötsel under uppsikt.

Fara för förbränning!

Om gas som inte har förbränts samlas i ett stängt kärl föreligger fara för förbränning. Utsätt inte apparaten för drag. Det kan hända att brännarna slocknar. Läs anvisningarna och varningarna gällande gasbrännarnas funktion noggrant.

Risk för förgiftning!

Användning av gasspis alstrar värme, fukt och avgaser i lokalen där den har installerats. Försäkra dig om att köket är väl ventilerat, särskilt medan spishällen används: låt dörrar och fönster vara öppna eller installera en mekanisk ventilationsanordning (köksfläkt). Vid intensiv och långvarig användning av apparaten kan utökad eller mer effektiv ventilation behövas: öppna ett fönster eller höj effekten på den mekaniska ventilationen.

Risk för brännskador!

Kokzonerna och kringliggande ytor blir väldigt heta. Vidrör aldrig de heta ytorna. Håll barn under 8 år på avstånd.

Brandfara!

- Kokzonerna blir väldigt heta. Placera inte brandfarliga föremål på spishällen. Förvara inte föremål på spishällen.
- Du bör inte förvara eller använda frätande kemikalier, ångor, brandfarliga material eller andra varor än livsmedel under eller i närheten av denna hushållsapparat.
- Upphettat fett och olja börjar lätt brinna. Gå aldrig ifrån spisen vid uppvärmning av fett eller olja. Om det börjar brinna bör du inte försöka släcka elden med vatten. Täck kärlet med ett lock för att kväva elden och stäng av kokzonen.

Risk för personskador!

- Kärl med skador, av fel storlek, som överskrider spishällens kanter eller placeras fel kan orsaka allvarliga skador. Följ de råd och varningar som anges för tillagning i kokkärl.
- Kärlet kan ibland plötsligt hoppa till. Detta beror då på att det finns vätska mellan kokkärlets botten och kokzonen. Håll alltid kokzonen och kärlets botten torra.
- Om fel uppstår ska du stänga av gas- och elförsörjningen till apparaten. Om spisen

behöver repareras bör du kontakta Teknisk Service.

- Stick inte in händerna inuti apparaten. Om det måste göras bör du kontakta Teknisk Service.
- Om det inte går att vrida ett reglage bör du inte försöka vrida det med våld. Kontakta genast Teknisk Service för reparation eller byte.

Risk för elstöt!

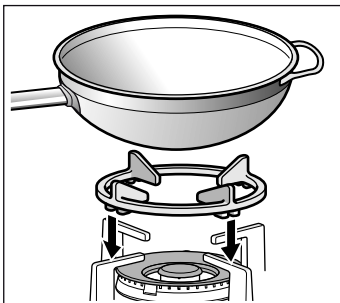
Använd inte ångrengöringsmaskiner för att rengöra apparaten.

Din nya apparat

På sidan 2 finns en översikt över apparaten samt brännarnas effekt.

Tillbehör

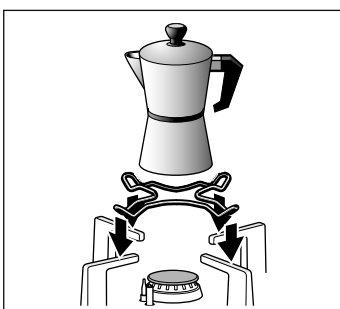
Följande tillbehör kan medfölja spishällen, beroende på modell. De kan även beställas av Teknisk Service.



Extra wok-galler

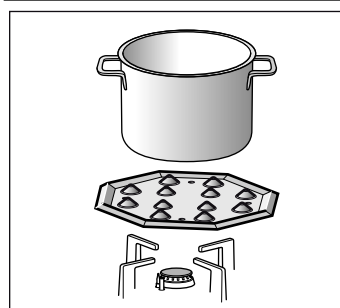
Ska endast användas med wok-brännare med kärl som har en konkv bas.

Användningen av dessa kärl kan leda till en viss tillfällig deformation. Det är normalt och påverkar inte apparatens funktion.



Extra galler för kaffebryggare

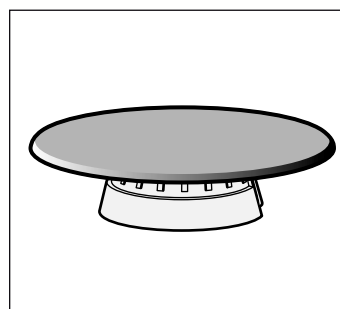
Endast för extrabrännaren och kokkärl med diameter mindre än 12 cm.



Simmer Plate

Detta tillbehör har utformats för att minska värmen för den lägsta effektnivån.

Placera tillbehöret direkt på galleret (aldrig direkt på brännaren) med upphöjningarna uppåt. Placera kokkärlet mitt på tillbehöret.



Simmer Cap

Brännare endast avsedd för matlagning på lägsta effekt. När man ska använda den måste man ta ut reservbrännaren och byta den mot Simmer Cap-brännaren.

Kod

HEZ298107 Extra wok-galler: Galler av gjutjärn (4-5 kW)

HEZ298108 Extra wok-galler: Galler av gjutjärn (3,3 kW)

HEZ298110 Extra wok-galler: Galler av emaljerat stål

HEZ298115 Extra galler för kaffebryggare: Galler av gjutjärn

HEZ298114 Extra galler för kaffebryggare: Galler av emaljerat stål

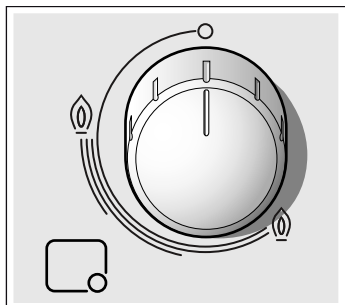
HEZ298105 Simmer Plate

HEZ298104 Simmer Cap

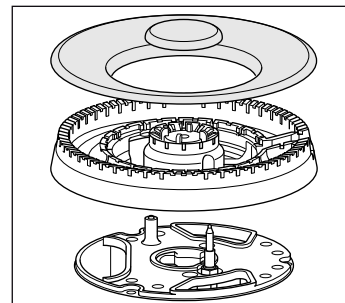
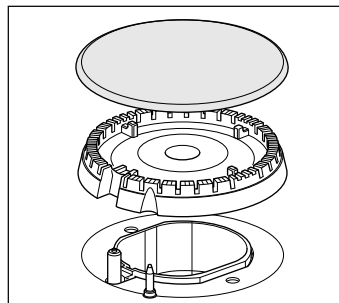
Tillverkaren avsäger sig allt ansvar om tillbehöret inte används eller om de används felaktigt.

Gasbrännare

Varje reglage har en symbol som anger vilken brännare det kontrollerar.



För att apparaten skall fungera korrekt måste galler och samtliga delar i brännarna sitta på rätt plats. Byt inte plats på brännarnas lock.



Manuel tändning

1. Tryck på reglaget för vald brännare och vrid reglaget till vänster till önskat läge.
2. För en tändare eller låga (tändstickor, t.ex.) mot brännaren.

Automatisk tändning

Om spishällen är utrustad med automatisk tändning (tändelektroder).

1. Tryck på reglaget för vald brännare och vrid reglaget till vänster till läget för högsta effekt.
Så länge reglaget hålls intryckt alstras gnistor i samtliga brännare. Lågan tänds.
2. Sluta trycka på knappen.
3. Vrid reglaget till önskat läge.

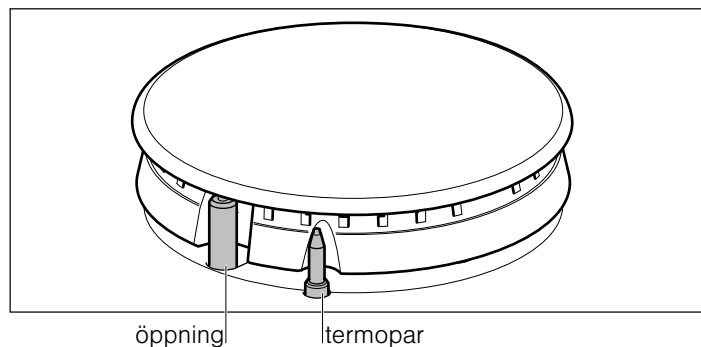
Om lågan inte tänds, vrid reglaget till läge 0 och upprepa stegen. Håll nu reglaget intryckt under längre tid (upp till 10 sekunder).

⚠ Fara för förbränning!

Om lågan inte har tänts efter 15 sekunder, stäng brännaren och vädra lokalen. Vänta minst 1 minut innan du försöker tända brännaren på nytt.

Säkerhetssystem

Vissa spishällar är utrustade med ett säkerhetssystem (termopar) för att förhindra gasutsläpp om en låga släcks oavsiktligt.



För att garantera att denna anordning är aktiverad:

1. Tänd brännaren på normalt vis.
2. Utan att släppa manövratten, ska du hålla den nedtryckt ordentligt i 4 sekunder efter att ha tänt lågan.

Att stänga av en brännare

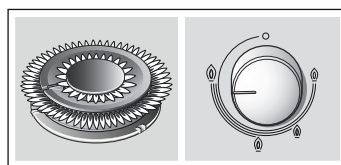
Vrid reglaget åt höger till läge 0.

Effektnivåer

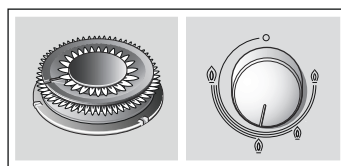
Med de steglösa vreden är det möjligt att ställa in önskad effekt mellan högsta och lägsta nivå.

Läge	○	Stäng vred
Stor låga	🔥	Största öppning eller högsta effekt med elektrisk tändning
Liten låga	🔥	Största öppning eller högsta effekt

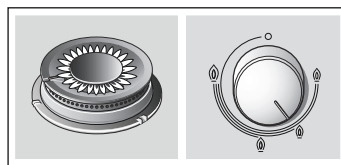
För brännarna med dubbel låga gäller att den inre och den yttre lågan kan ställas in var för sig. Effektnivåer:



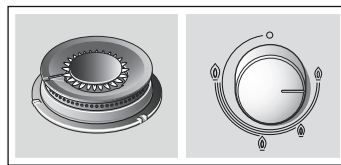
Yttre och inre låga på högsta effekt.



Yttre låga på lägsta effekt och inre låga på högsta effekt.



Inre låga på högsta effekt.



Inre låga på lägsta effekt.

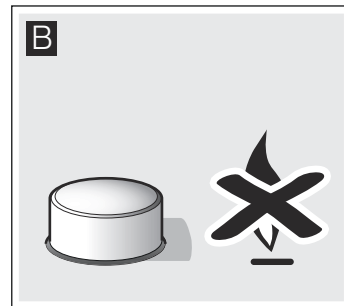
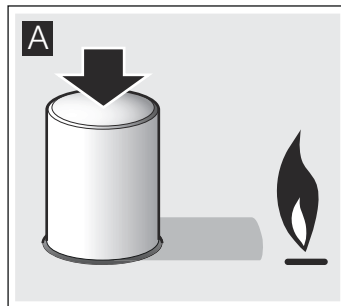
Huvudströmbrytare / Knapplås spishällen (Main Switch)

Spishällen är utrustad med en huvudströmbrytare som kan stänga av gasförseln och släcka samtliga brännare samtidigt. Denna brytare är mycket praktisk om man har barn hemma eller om man av andra skäl måste släcka samtliga brännare snabbt.

För att låsa spishällen:

Tryck på huvudströmbrytaren.

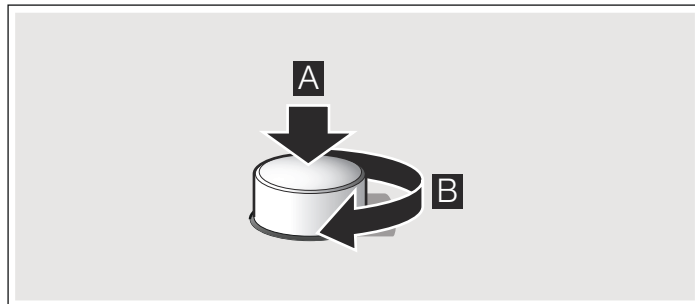
Samtliga tända brännare släcks. Spishällen spärras.



För att öppna spishällen:

1. Ställ alla reglage i läge 0 (av).

2. Tryck på huvudströmbrytare och vrid den medsols till stopp.



Gastförseln öppnas. Nu kan du använda spishällen som vanligt igen.

Obs!

När brännaren brinner är det normalt att ett pip ljud hörs.

De första gångerna man använder enheten är det normalt att man känner lukt. Det innebär ingen risk eller fel. Lukten försvinner gradvis.

En orangefärgad låga är normal. Detta beror på damm i luften, spillda vätskor etc.

Om brännaren släcks oavsiktligt, stäng reglaget och försök inte tända på nytt under minst 1 minut.

Några sekund efter att brännaren har slocknat, hörs ett ljud (kort slag). Detta är inte tecken på fel utan betyd bara att säkerhetsmekanismen har avaktiverats.

Håll rent. Om tändelektroden är smutsiga, kommer tändningssystemet att fungera dåligt. Rengör dem regelbundet med en liten borste som inte består av metall och tänk på att tändstiften inte bör utsättas för häftiga stötar.

Tillagningsråd

Brännare	Mycket kraftigt - Kraftigt	Medel	Långsamt
Wokbrännare	Sjuda, koka, grilla, bryna, paellor, asiatisk mat (Wok)	Värma mat och hålla maten varm: färdigrätter, kokta rätter	
Snabbbrännare	Schnitzel, biff, omelett, friterad mat	Ris, bechamel-sås, stuvning	Ångkoka: fisk, grönsaker
Halvsnabb brännare	Ångkokad potatis, färska grönsaker, drycker, pastarätter	Värm och håll tillagade rätter varma och laga härliga maträtter	
Extra brännare	Koka: grytor, gröt, karamell	Tina och koka långsamt: bönor och linser, frukt, frysta matvaror	Smälta: smör, choklad, gelatin

Elektrisk häll

Före första användningen

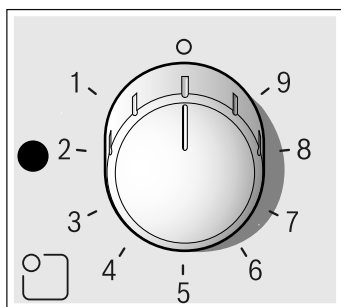
Ta bort lukten av ny produkt genom att ställa in den elektriska hällen på maximal effekt i fem minuter utan kokkärl. Under den här tiden är det normalt att det uppstår rök och lukt. Med tiden försvinner det.

Obs!

Använd inte kokzonerna utan kokkärl, utom vid första uppvärmningen.

Funktion

Den elektriska hällen är styrs av ett reglage som används för att välja lämplig effekt för det livsmedel som tillagas.



Sätta på spisen

Vrid reglaget åt vänster till önskat läge. Funktionsindikatorn tänds.

Läge 1: lägsta effekt

Läge 9: högsta effekt.

Anvisning: Använd maximal effekt i början av uppvärmningen och övergå till mellannivåerna efter några minuter.

Slå av spisen

Vrid reglaget åt höger till avaktiveringsläget. Funktionsindikatorn släcks.

Eftervärme

Den elektriska hällen kan slås av strax innan matlagningen avslutas. Restvärmen gör att uppvärmningen fortsätter några minuter. På så sätt sparar du energi.

Varning

Följande råd bör följas för att spara energi och undvika skador på kokkärlen:

- Använd kärl med plan och tjock botten.
- Använd kokkärl av lämplig storlek för kokzonen. Diametern på kokkärlens botten bör vara lika stor som kokzonen, aldrig mindre.
- Försök undvika att spilla vätska på hällens yta. Använd höga kärl om du kokar mycket vätska.
- Håll spishällen torr. Saltvatten och blöta kärl kan skada den. Använd inte fuktiga kärl.

Tillagningsråd

Följande förslag är endast riktlinjer. Effekten bör ökas vid:

- stor mängd vätska
- tillagning av stora portioner
- kokkärl utan lock.

Tillagningsmetod	Läge
Smälta: choklad, smör, gelatin.	1-2
Koka: ris, bechamelsås, stuvning.	2-3
Koka: potatis, pasta, grönsaker	4-5
Bryna: stuvningar, stekar	4-5
Ångkoka: fisk.	5
Värma och hålla varmt: färdig mat.	2-3-4-5
Steka: schnitzel, biff, omelett.	6-7-8
Koka och bryna	9

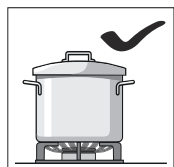
Kokkärl

Lämpliga kokkärl

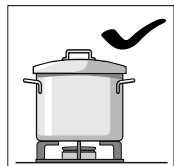
Brännare	Minsta diameter för kokkärl	Största diameter för kokkärl
Wokbrännare	22 cm	-
Snabbbrännare	22 cm	26 cm
Halvsnabb brännare	14 cm	20 cm
Extrabrännare	12 cm	16 cm
Elektrisk spis	14 cm	18 cm

Varning

Följande råd bör följas för att spara energi och undvika skador på kokkärlen:

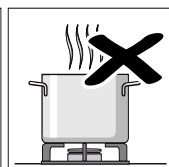
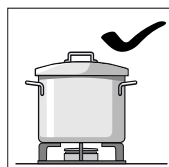


Använd kokkärl av lämplig storlek för varje brännare. Använd inte små kokkärl till stora brännare. Lågan ska inte nå kastrullens sidor.

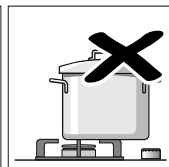
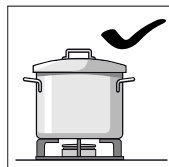


Använd aldrig deformerade kokkärl som kan stå ostadigt på spishällen. Kokkärl kan välta.

Använd enbart kärl med plan och tjock botten.

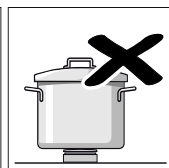
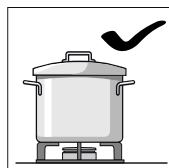


Tillaga inte utan lock eller med locket förskjutet. Annars förlorar man en del av energin.



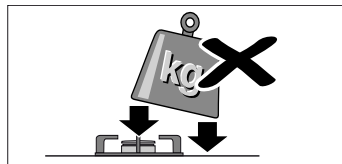
Placera kokkärlet mitt på brännaren. I annat fall kan det välta.

Använd inte stora kokkärl på brännarna nära reglagen. De kan skadas av alltför hög värme.



Placera kokkärlet på gallret, aldrig direkt på brännaren.

Försäkra dig om att galler och brännarnas lock sitter i rätt läge innan du använder dem.



Handskas försiktigt med kokkärlen på spishällen.

Utsätt inte spishällen för slag. Placera inte heller tunga föremål på den.

Rengöring och underhåll

Rengöring

När spisen har svalnat kan den rengöras med svamp, vatten och diskmedel.

Efter varje användning ska du rengöra brännarens delar när den har kallnat. Om det finns rester kvar (mat som kokat över, fett droppar o.s.v.) fastnar de lätt på ytan och blir svåra att ta bort vid ett senare tillfälle. Hål och spår måste vara rena för att lågan skall brinna på rätt sätt.

Vissa kärls rörelser kan efterlämna metallreser på gallren.

Rengör brännarna och gallren med en lösning av tvål och vatten och gnugga dem med en borste som inte består av metall.

Om gallerna är försedda med gummitöfoter, var försiktig vid rengöring. Fötterna kan lossna och gallret repa spishällen.

Torka alltid brännare och galler. Vattendroppar och fuktiga ytor vid början av matlagningen kan skada emaljen.

När brännarna har rengjorts och torkats försäkras du dig om att locken sitter ordentligt på brännarnas spridare.

Obs!

- Använd inte ångrengöringsapparater. De kan skada spishällen.
- Om spishällen har en glas- eller aluminiumpanel får inte knivar, skrapor eller liknande användas för att rengöra skarven mot metallen.

Underhåll

Rengör omedelbart vätskor som kokar över. Detta för att undvika att matrester fastnar, dessutom bespar man sig en massa onödiga ansträngningar.

Akta så inga frätande vätskor kommer i kontakt med spishällen (citronjuice, vinäger etc.).

Skydda den elektriska hällens beläggning genom att smörja den med matolja eller skyddsmedel som finns att köpa.

Undvik att salt kommer i kontakt med elplattans yta.

På grund av de höga temperaturer de utsätts för, kan wokbrännaren och områdena av rostfritt stål (galler, brännarnas konturer osv.) missfärgas. Detta är normalt. Efter varje användning, ska du rengöra dessa områden med en produkt som lämpar sig till rostfritt stål.

Vi rekommenderar att du regelbundet använder den rengöringsprodukt som finns tillgänglig vid vår serviceavdelning med koden 464524.

Obs!

Rengöringsmedlet för rostfritt stål bör inte användas för området runt reglagen. De tryckta indikationerna kan försvinna.

Felsökning

Ibland kan fel lösas lätt. Innan du kontaktar Teknisk Service, kontrollera följande:

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Allmänt elektriskt fel.	Defekt säkring.	Kontrollera i elskåpet om säkringen är trasig och byt den.
	En automatsäkring eller differentialsäkring har löst ut.	Kontrollera i elskåpet om automatsäkringen eller en differentialsäkring har löst ut.
Automatisk tändning fungerar inte.	Det kan finnas matrester eller rester av rengöringsmedel mellan tändelektroder och brännarna.	Utrymmet mellan tändelektrod och brännare ska vara rent.
	Brännarna är fuktiga.	Torka brännarens lock ordentligt.
	Brännarens lock sitter fel.	Kontrollera att locken sitter rätt.
	Apparaten är inte jordad, den är dåligt ansluten eller jorduttaget är defekt.	Kontakta elinstallatören.
Brännarens låga är inte jämn.	Brännarens delar sitter fel.	Placera delarna korrekt på motsvarande brännare.
	Brännarens spår är smutsiga.	Rengör brännarens spår.
Gasflödet verkar onormalt, eller också kommer ingen gas alls.	Gastillförseln är stängd med föravstängningsventiler (mellannyckel).	Öppna eventuella föravstängningsventiler (mellannyckel).
	Om gasen kommer från en gasflaska, kontrollera att denna inte är tom.	Byt gasflaska.
Det luktar gas i köket.	Ett ventil är öppen.	Stäng ventilerna.
	Felaktig anslutning av gasflaskan.	Kontrollera att anslutningen inte läcker.
	Möjligt gasläckage.	Stäng gasventilen, ventiler utrymmet och kontakta omedelbart en tekniker med behörighet för kontroll och certifiering av installationen. Använd inte apparaten förrän du är säker på att det inte förekommer något gasläckage i installationen eller i apparaten.
Brännaren släcks omedelbart efter det att man har släppt reglaget.	Reglaget hölls inte intryckt under tillräcklig lång tid.	När du har tänt brännaren, håll reglaget intryckt några sekunder längre.
	Brännarens spår är smutsiga.	Rengör brännarens spår.

Kundtjänst

Om du kontaktar Teknisk Service, se till att du har produktnumret (E-Nr.) och tillverkningsnumret (FD) till hands. Denna information finns på produktens märkplåt som sitter under spishällen samt på en etikett i instruktionsboken.

Olika länders kontaktuppgifter hittar du i bifogad förteckning över Serviceställen.

Reparationsuppdrag och råd vid fel

S 0771 11 22 77
local rate

Lita på tillverkarens kompetens. Då kan du vara säker på att reparationen blir gjord av en utbildad servicetekniker som kommer till dig med originalreservdelar till maskinen.

Garantivillkor

Om, trots våra förväntningar, apparaten skulle vara skadad eller om den inte motsvarar dina kvalitetskrav ber vi dig att meddela oss snarast möjligt. För att garantin skall gälla får apparaten inte utsättas för ingrepp eller felaktig användning.

Garantivillkoren är de som gäller hos vår representant i det land där köpet av produkten genomförts. Du kan få mer information av din lokala återförsäljare. För att garantin ska gälla måste kvitto uppvisas.

Vi förbehåller oss rätten till ändringar.

Förpackning och begagnade produkter

Om symbolen  visas på apparatens märkplåt, följ nedanstående anvisningar:

Återvinning

Släng förpackningen i återvinningen.

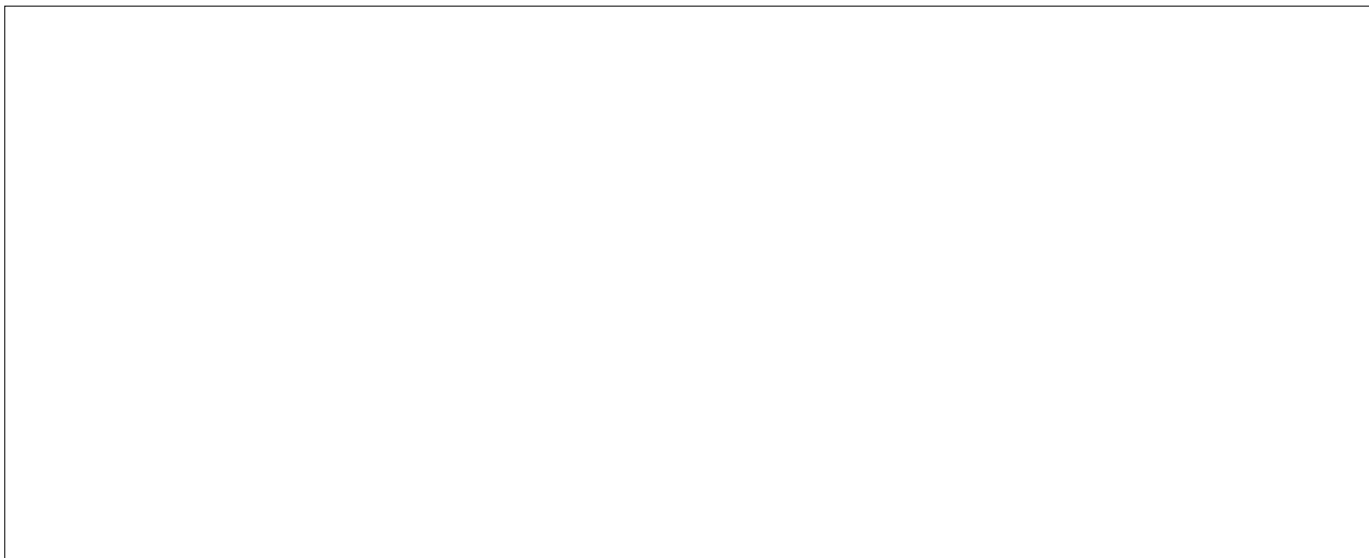


Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

Emballagen till din apparat är tillverkad av material som säkerställer effektivt skydd under transporten. Dessa material är helt återvinningsbara, vilket minskar miljöpåverkan. Vi föreslår att du hjälper till med att bevara miljön genom att följa följande råd:

- Kasta emballagen i rätt återvinningskärl.
- Innan du gör dig av med apparaten ska du se till att den är obrukbar. Fråga hos lokala myndigheter om närmaste uppsamlingscenter för återvinningsmaterial och lämna apparaten där.
- Häll inte ut använd olja i avloppet. Spara den i slutet kärl och lämna in den på miljöanläggning eller, avsaknad av sådan, i sopkärl (för vidare transport till kontrollerad soptipp; detta är förmodligen inte den bästa lösningen men på detta sätt smutsas i varje fall inte vattnet ner).



Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

www.bosch-home.com



9000984558